



1 July 2023.
2023ko uztailearen 1a.
1 de julio de 2023



11:00 - 14:00 CET



English
Euskara
Castellano



DONOSTIA. Council Chamber of the City Hall.
Donostiako Udaleko udalbatza-aretoa.
Salón de Plenos del Ayuntamiento de Donostia



In-person with simultaneous translation and online tracking option.
Aurrez aurrekoa aldebereko itzulpenekin, jarraipena online egiteko aukerarekin.
Presencial con traducción simultánea y con opción de seguimiento online.

Program. Programa. Programa.

11h

Welcome, mention the theme of the day and logistical information. Presenter Vanessa Sánchez.
Ongetorria. Aurkezlea Vanessa Sánchez. Eguneko gaiaren kokapena eta logistikari buruzko informazioa.
Bienvenida. Presentadora Vanessa Sánchez. Mención del tema del día e informaciones logísticas.



11h03 - 11h15

OPENING. The cooperatives: building a better world from the local level. Welcome from the Basque authorities.

Greeting: Eneko Goia, Mayor of Donostia.

Greeting: Idoia Mendia, Vicepresident and Councilor of Labor and Employment.

Hasiera. Kooperatibak: tokikotik mundu hobea eraikitzen. Euskal agintarien ongetorria.

Agurra: Donostiako Alkatea, Eneko Goia.

Agurra: Idoia Mendia, Lehendakariordea eta Lan eta Enplegu sailburua.

Apertura. Las cooperativas: construyendo un mundo mejor desde lo local. Bienvenida del autoridades Vascas.

Saludo Eneko Goia Alcalde de Donostia.

Saludo Idoia Mendia Vicelehendakari II y Consejera de Trabajo y Empleo.



11h15 - 11h30

INTRODUCTION. Sarrera. Introducción.

- **Patxi Olabarria. President of the Higher Council of Cooperatives in Basque Country.** *Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseiluko presidentea. Presidente del Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi.*
- **Wenyan Yang. Chief of Branch of the Division for Inclusive Social Development of UNDESA (Chair of COPAC, UN Committe that chooses the theme of CoopsDay).** *CoopsDay-en gaia aukeratzeaz arduratzen den Nazio Batuen COPAC Batzordeko presidentea. Presidenta de COPAC, Comité de Naciones Unidas para la promoción de las cooperativas.*
- **Ariel Guarco. President of the ICA.** *CNEko presidentea. Presidente de la ACI.*



11h30 - 11h35

Setting the tone for the day: Screening of a video showing how co-ops have the SDGs in their DNA. With images from cooperatives from around the world.

Egunaren tonua finkatzen: Kooperatibek Garapen Jasagarriko Helburuak beren DNAn dituztela erakutsiko duen bideoaren proiektzioa.

Sentando el tono del día: Proyección de un video mostrando cómo las cooperativas tienen los Objetivos de Desarrollo Sostenible en su ADN.



11h35 - 12h00

ROUND TABLE 1: For people's well-being. Pertsonen ongizatearen alde. Por el bienestar de las personas.

Introductory video, followed by talk and videos with:
Sarrera bideoa, eta jarraian hitzartzeak eta bideoak:
Video introductorio, seguido de charla y videos con:



- **Ramiro Martínez.** President of **Creando Conciencia** cooperative, in **Argentina**. *Argentinako Creando Conciencia kooperatibako presidentea.* Presidente de Creando Conciencia, en Argentina.
- **Ana Carrasco.** Cooperative **Udapa S.Coop R&D&R** responsible. *Udapa S.Coop kooperatiba I+G+B arduraduna.* Responsable de I+D+I Cooperativa Udapa S.Coop.
- **Alejandro Martínez Berriochoa.** Health and Sustainability director of **Eroski, S.Coop.** *Eroski, S.Coop-eko Osasun eta Jasangarritasun zuzendaria.* Director de Salud y Sostenibilidad de Eroski, S.Coop.
- **Jose Pérez.** Deputy director of the **Espru Foundation.** *Espru Fundazioko zuzendariordea.* Subdirector de Fundación Espru.
- **Oleksandr Suprun.** Head of the Agricultural cooperative **Saksagan, Ukraine.** *Saksagan Nekazaritza Kooperatibako burua, Ukraina.* Jefe de la cooperativa agrícola Saksagan, Ucrania.

Moderator: Carlos Zarco, president of IHCO. *Moderatzailea: Carlos Zarco, IHCOko presidentea.* Moderador: Carlos Zarco, presidente de IHCO.

12h - 12h20

ROUND TABLE 2: For a fairer world. Mundu bidezkoago baten alde. Por un mundo más justo.

Introductory video, followed by talk and videos with:
Sarrera bideoa, eta jarraian hitzartzeak eta bideoak:
Video introductorio, seguido de charla y videos con:



- **Mirai Chatterjee.** President of **SEWA Cooperative Federation (India).** *SEWA Cooperative Federationeko presidentea (India).* Presidenta de SEWA Cooperative Federation (India).
- **Connection with the award given by the Spanish Union of Teaching Co-operatives TBC.** *Irakaskuntza Kooperatiben Espainiako Batasunak ematen duen sariarekin konexioa.* Conexión con el premio que da Unión Española de Cooperativas de Enseñanza.
- **Sonja Novkovic.** Academic Director for Co-operative Management, **Saint Mary's University (Canada).** *Gestio Kooperatiboko zuzendari akademikoa, Saint Mary, University (Kanada).* Directora Académica de Gestión Cooperativa, Universidad Saint Mary's (Canadá).
- **Xiomara Cespedes.** President of hair **ICA Gender Committee (Dominican Republic).** *ACI-ren Genero Batzordeko presidentea Dominikar Errepublikan.* Presidenta Comité de género ACI (República Dominicana).
- **Luis Miguel Jurado.** President **COCETA.** *COCETAko presidentea.* Presidente de COCETA.

Moderator: Iñigo Albizuri, president of CICOPA. *Moderatzailea: CICOPAKo presidentea.* Moderador: Presidente de CICOPA.

12h20 - 12h40

ROUND TABLE 3: For the well-being of communities. Komunitateen ongizatearen alde. Por el bienestar de las comunidades.

Introductory video, followed by talk and videos with:
Sarrera bideoa, eta jarraian hitzartzeak eta bideoak:
Video introductorio, seguido de charla y videos con:



- **Marjaana Saarikoski.** Director responsible for cooperative affairs at the **SOK Corporation (Finland)** and Board Member of the **ICA.** *SOK Korporazioko (Finlandia) kooperatiben gaien arduraduna eta ICAko Kontseilukidea.* Director responsable de asuntos cooperativos en SOK Corporation (Finlandia) y miembro de la Junta de la ACI.
- **Martin Lowey.** **US representative to the ICA Board.** *ACIko Boardeko Estatu Batuetako ordezkaria.* Representante de Estados Unidos en Board de la ACI.
- **Mikel Intxausti.** **Goienar S.Coop.**
- **Leire Muguerza.** President of the **MONDRAGON Conference.** *MONDRAGONeko Batzorde Iraunkorrekoko presidentea.* Presidenta Congreso MONDRAGON.
- **Guillem Llorens.** President of **CoopCat.** *CoopCat-eko presidentea.* Presidente de CoopCat.

Moderator: Rosa Lavin, president of Konfekoop. *Moderatzailea: Rosa Lavin, Konfekoopeko presidentea.* Moderadora: Rosa Lavin, presidenta Konfekoop.

12h40
- 13h00

ROUND TABLE 4:
For the well-being of the planet.
Planetaren ongizatearen alde.
Por el bienestar del planeta.

Introductory video, followed by talk and videos with:
Sarrera bideoa, eta jarraian hitzartzeak eta bideoak:
Video introductorio, seguido de charla y videos con:



- **Kelvin Akwo.** Enhancing Organic Food Cropping Cooperative. ENOFOCC (Camerún).
- **Alisi Lutu.** Chairperson, **Bia I Cake Womens Co-operative Limited, Republic of Fiji.** *Presidentea, Bia I Cake Womens Co-operative Limited, Fijiko Errepublikak.* Presidenta, Bia I Cake Womens Co-operative Limited, República de Fiji.
- **Laura Lorenzo.** World Rural Forum director. *Munduko Landaguneko zuzendaria.* Directora Foro Rural mundial.
- **Paul Joseph Iano.** President of **Eraman S.Coop.** *Eraman S.Coop presidentea.* Presidente de Eraman S.Coop.

Moderator: Malena Riudavets, manager of the cooperatives of the Balearic Islands UCTAIB. *Moderatzailea: Malena Riudavets, Balear Uharteetako UCTAIB kooperatiben ordezkaria.* Moderadora: Malena Riudavets, representante de las cooperativas de Baleares UCTAIB.

13h
- 13h25

ROUND TABLE 5:
More cooperators for a better world.
Lankidetza gehiago mundu hobebaten alde.
Más cooperación por un mundo mejor.

Introductory video, followed by talk and videos with:
Sarrera bideoa, eta jarraian hitzartzeak eta bideoak:
Video introductorio, seguido de charla y videos con:



- **Asier Aranbarri.** Basque Government Agenda 2030 Social Innovation director. *Eusko Jaurlaritzako 2030 Agendako Gizarte Berrikuntzako zuzendaria.* Director de Innovación Social Gobierno Vasco Agenda 2030.
- **Jokin Diaz.** Director of Social Economy Basque Government. *Eusko Jaurlaritzako Gizarte Ekonomia zuzendaria.* Director Economía Social Gobierno Vasco.
- **Maravillas Espin.** Director of Social Economy of the Government of Spain. *Espainiar Gobernuko Ekonomia Sozialeko zuzendaria.* Directora de Economía Social del Gobierno de España.
- **Juan Antonio Pedreño.** President of CEPES. *CEPESeko presidentea.* Presidente de CEPES.

Moderator: Patxi Olabarria, President of the Higher Council of Cooperatives in Basque Country. *Moderatzailea: Patxi Olabarria, Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseiluako presidentea.* Moderador: Patxi Olabarria, presidente Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi.

13h25
- 13h45

ROUND TABLE 6:
Young cooperators for a better future.
Gazte kooperatibistak etorkizun hobebaten alde.
Jóvenes cooperativistas por un futuro mejor.



- **Elena Pérez Mordgado.** Caja Popular Mexicana.
- **Angélica Soberanes.** Cruz Azul y Ex VP de la ACI Juventud por las Américas.
- **Beatriz Santamaria.** Partner of Bizipoz Coop. *Bizipoz S.Coop bazkidea.* Socia de Bizipoz S.Coop.
- **Victor Meseguer.** PERTE commissioner for the Social Economy. *Gizarte Ekonomiarako PERTE ordezkaria.* Comisionado PERTE para la Economía Social.

Moderator: Ana Agirre, ICA Youth Committee President. *Moderatzailea: Ana Aguirre, ICA Youth Committee-ko presidentea.* Moderadora: Ana Agirre, presidenta de ICA Youth Committee.

13h45
- 14h

WRAP-UP. Luis Miguel Jurado, president of COCETA and Rosa Lavín, president of KONFEKOOP.
JARDUNALDIAREN BALANTZEA. *Luis Miguel Jurado, COCETAko presidentea eta Rosa Lavín, KONFEKOOPeko presidentea.*
BALANCE DE LA JORNADA. Luis Miguel Jurado, presidente de COCETA y Rosa Lavín, presidenta de KONFEKOOP.

CLOSE. Yolanda Díaz, Vice President of the Government of Spain.
AMAIERA. *Yolanda Díaz, Espainiako Gobernuko Presidenteordea.*
CIERRE. Yolanda Díaz, Vicepresidenta del Gobierno de España.

